

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2008/C 102/05)

**Numer XA:** XA 244/07**Państwo członkowskie:** Węgry**Region:** Cały kraj**Nazwa programu pomocy albo podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

A 2007. évből tavaszi fagykárt szenvedett mezőgazdasági termelők hitelhez jutási lehetőségének támogatása

**Podstawa prawna:**

- rozporządzenie Komisji (WE) nr 1860/2004 z dnia 6 października 2004 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy w ramach zasady *de minimis* dla sektora rolnego i sektora rybołówstwa (Dz.U. L 325 z 28.10.2004, str. 4),
- 2006. évi LXXXVIII. törvény a nemzeti agrár-kárenyhítési rendszerről.
- 24/2007. (IV. 17.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások esetében a kedvezőtlen adottságú területek és az azokhoz tartozó települések megállapításáról.
- A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 66/2007. (VII. 26.) FVM rendelete a 2007. évből tavaszi fagykárt szenvedett mezőgazdasági termelők hitelhez jutási lehetőségéről.
- A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter /2007. (...). FVM rendelete a 2007. évből tavaszi fagykárt szenvedett mezőgazdasági termelők hitelhez jutási lehetőségéről szóló 66/2007. (VII. 26.) FVM rendelet módosításáról

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**  
Planowane roczne wydatki: 250 mln HUF

**Maksymalna intensywność pomocy:** Intensywność pomocy zmierzającej do łagodzenia skutków szkód oraz intensywność pomocy na rzecz pożyczek i wsparcia gwarancji pożyczek nie może łącznie wynosić więcej niż 80 % utraty dochodów

**Data realizacji:** Od września 2007 r.**Czas trwania programu pomocy albo przyznanie pomocy indywidualnej:** 31 grudnia 2007 r.**Cel pomocy:**

Celem pomocy jest złagodzenie skutków szkód odniesionych przez producentów rolnych w związku z mrozem i niekorzystnymi warunkami klimatycznymi wiosną 2007 r. Producenci rolni ponieśli znaczne straty przychodów (50–100 % utraty plonów). Aby wyrównać utratę przychodów — poza pomocą na rzecz złagodzenia skutków szkód — istnieją kredyty preferencyjne, które można uzupełnić zapewnieniem gwarancji. Na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania gwarancja obejmuje 90 % kredytu.

Stosuje się art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Maksymalna intensywność pomocy (łagodzenie skutków szkód, subsydium stopy procentowej oraz zapewnienie gwarancji), którą można otrzymać, wynosi 80 % utraty dochodów

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektor produkcji roślinnej (winorośle, owoce)**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium  
Kossuth Lajos tér 11.  
H-1055 Budapest

**Adres internetowy:**

<http://www.fvm.hu/main.php?folderID=1846&articleID=10748&ctag=articlist&iid=1>

<http://www.fvm.hu/main.php?folderID=1846>

András MÁHR  
Sekretarz Stanu

**Numer XA:** XA 292/07**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo**Region:** England**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Culled &amp; Fallen Stock Disposal Scheme

**Podstawa prawna:**

Section 1 of the Agriculture Act 1986

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 2007 r.: Szacowane na 100 000 GBP do maksymalnie 500 000 GBP miesięcznie, jak długo istnieje zagrożenie pryszczycą i nie więcej niż 1 mln GBP łącznie

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc ogranicza się do wyłącznie do strat ekonomicznych spowodowanych wymogami przeprowadzenia kwarantanny wynikającymi z choroby, której wystąpienie zostało oficjalnie stwierdzone przez organy publiczne, i nie może przekroczyć 100 % kosztów związanych z postępowaniem wymaganym przez program

**Data realizacji:** 24 października 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Program zostanie zakończony kiedy zniknie zagrożenie pryszczycą i środki restrykcyjne zostaną zniesione. Przewiduje się, że nastąpi to przed dniem 31 grudnia 2007 r. DEFRA poinformuje Komisję kiedy zniknie zagrożenie chorobą i potwierdzi zakończenie programu pomocy

**Cel pomocy:** Program „Culled and Fallen Stock Disposal Scheme (CFSDS)” będzie kierowany do drobnych i średnich hodowców zwierząt podatnych na pryszczycę (FMD), znajdujących się na obszarach o ryzyku zachorowania na tę chorobę, których dotyczą straty ekonomiczne spowodowane obowiązkiem kwarantanny związanej ze zwalczaniem choroby. Program ma na celu zmniejszenie strat w dochodach hodowców. Program jest nieobowiązkowy i skierowany do hodowców napotyających trudności finansowe, którzy będą mogli przekazywać ubite i padłe zwierzęta podmiotom gromadzącym oraz usuwać je bez ponoszenia kosztów. Hodowcy nie otrzymają rekompensaty z tytułu wartości zwierząt. 100 % dotacji na gromadzenie i usuwanie zwierząt będzie przekazywane za pośrednictwem National Fallen Stock Company (NFSCo), a płatność będzie dokonywana bezpośrednio na ręce usługodawców zajmujących się gromadzeniem i usuwaniem zwierząt, z zastosowaniem zwyczajowych cen NFSCo i infrastruktury podmiotów usługodawczych

**Koszty kwalifikowane:**

W ramach programu CFSDS hodowcy zwierząt podatnych na pryszczycę (bydło, owce, kozy, trzoda chlewna i jeleniowate), znajdujący się na obszarach zagrożonych zachorowaniem na tę chorobę, których dotyczą straty ekonomiczne wynikające ze środków restrykcyjnych z nią związanych, mogą zdecydować się na gromadzenie lub usunięcie ubitych lub padłych zwierząt przez podmioty NFSC, bez ponoszenia kosztów. NFSC będzie odpowiedzialna za zarządzanie programem, będzie fakturować rządowi 100 % poniesionych kosztów i przekazywać je w całości podmiotom zajmującym się usuwaniem zwierząt ubitych lub padłych.

Program jest zgodny z art. 10 ust. 2 lit. a) ppkt (ii) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, który przewiduje, że pomoc musi ograniczać się do strat dochodów związanych z wymogiem przeprowadzenia kwarantanny, oraz z art. 10 ust. 2 lit. a) i b) wspomnianego rozporządzenia, który określa, że intensywność pomocy brutto nie może przekraczać 100 %. Przedmiotowy

program pomocy jest dostępny wyłącznie dla małych i średnich przedsiębiorstw

**Sektor(-y) gospodarki:** Program dotyczy sektora hodowli bydła, owiec, kóz, trzody chlewnej i jeleniowatych, znajdujących się w strefie zagrożonej pryszczycą

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Department for Environment, Food & Rural Affairs  
Nobel House  
17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Strona internetowa:**

<http://www.defra.gov.uk/animalh/diseases/fmd/movements/fallen-stock.htm>

Podpisano i opatrzono datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (ang. Department for Environment, Food and Rural Affairs) (właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil MARR  
Agricultural State Aid  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Area 8D, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Numer XA:** XA 293/07

**Państwo członkowskie:** Republika Federalna Niemiec

**Region:** Nordrhein-Westfalen

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Untersuchungs- und Hygieneprogramm Nordrhein-Westfalen zur Reduzierung der Salmonellenprävalenz in Hühner haltenden Betrieben

**Podstawa prawna:**

- Tierseuchengesetz vom 22. Juni 2004 (BGBl. I S. 1260; Berichtigt: 8. Dezember 2004, BGBl. I S. 3588) in der jeweils geltenden Fassung
- § 11 des Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz vom 4.6.63 (GV.NRW 1963 S. 203)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2007 r.: 135 000 EUR

2008 r.: 405 000 EUR.

50 % finansowania pochodzi od kraju związkowego a 50 % z funduszu na rzecz walki z chorobami zwierząt

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Pomoc przyznaje się w formie świadczeń rzeczowych i obejmuje ona 100 %:

- kosztów badań kału w okresie od dnia 1 września 2007 r. do dnia 31 grudnia 2008 r. (określenie statusu),
- kosztów badań skorupki i żółtek jaj w przypadku gospodarstw, które miały pozytywny wynik badania kału pod kątem salmonelli kategorii 1,
- w przypadku wykrycia salmonelli kategorii 1 w jajach, kosztów:
  - strat poniesionych w wyniku bezpiecznego zniszczenia jaj,
  - kosztów zabicia i usunięcia,
  - kosztów czyszczenia i dezynfekcji,

80 % wartości straconych zwierząt

**Data realizacji:** Od 1 września 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 31 grudnia 2008 r.

**Cel pomocy:**

Zastosowanie mają przepisy art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Celem środka jest zapewnienie pomocy państwa w celu zmniejszenia występowania salmonelli w gospodarstwach prowadzących hodowlę kur.

Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 od dnia 1 lutego 2008 r. należy przeprowadzać obowiązkowe badania pod kątem salmonelli. Od dnia 1 stycznia 2009 r., zgodnie z powyższym rozporządzeniem przy pozytywnym wyniku badań pod kątem salmonelli w gospodarstwach należy podjąć określone działania (zabicie i bezpieczne zniszczenie zwierząt, bezpieczne zniszczenie jaj, działania w zakresie czyszczenia i dezynfekcji).

W celu przygotowania gospodarki drobiowej w Nadrenii Północnej-Westfalii na te obowiązkowe środki opracowano program badań i higieny, który powinien umożliwić gospodarstwom znaczne ograniczenie występowania salmonelli przed wejściem w życie środków ograniczających od dnia 1 stycznia 2009 r., zmniejszając tym samym ryzyko możliwych ograniczeń

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo, produkcja zwierzęca i przetwarzanie/obróć (drób, jaja)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen  
Schwannstr. 3  
D-40476 Düsseldorf

**Adres internetowy:**

<http://www.munlv.nrw.de/verbraucherschutz/pdf/UHP-NRW.pdf>

**Inne informacje:**

Adres internetowy MUNLV:

[verbraucherschutz-nrw@munlv.nrw.de](mailto:verbraucherschutz-nrw@munlv.nrw.de)

**Numer XA:** XA 294/07

**Państwo członkowskie:** Republika Federalna Niemiec

**Region:** Freistaat Bayern

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Richtlinie zur Förderung der Bereitstellung technischer Hilfe im Agrarsektor — Förderung von Beratungsleistungen im Rahmen der Verbundberatung

**Podstawa prawna:**

Richtlinie zur Förderung der Bereitstellung technischer Hilfe im Agrarsektor — Förderung von Beratungsleistungen im Rahmen der Verbundberatung — die ist wiederum gestützt auf Artikel 9 Abs. 3 des Bayerischen Gesetzes zur nachhaltigen Entwicklung der Agrarwirtschaft und des ländlichen Raums (Bayerisches Agrarwirtschaftsgesetz — BayAgrarWiG) vom 8. Dezember 2006

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 5 mln EUR usługi doradcze zgodnie z art. 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalnie 50 %

**Data realizacji:** Realizacja roczna

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 31 grudnia 2010 r.

**Cel pomocy:**

Poprawa konkurencyjności rolnictwa bawarskiego oraz optymalizacja jakości procesu i produktów.

Podstawa prawna pomocy: art. 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo — dotowane świadczenie usług

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft (LfL)  
Abteilung Förderwesen und Fachrecht  
Menzinger Straße 54  
D-80638 München

**Ewentualne pytania proszę kierować do:**

Bayerisches Staatsministerium für  
Landwirtschaft und Forsten  
Referat B 1  
Ludwigstr. 2  
D-80539 München  
Tel. (49-89) 21 82 22 22

**Adres internetowy:**

<http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/rilivbb.pdf>

**Inne informacje:** Brak

**Numer XA:** XA 296/07

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Navarra

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Ayudas a los planes de asistencia técnica y al fomento de los productos de calidad agroalimentaria, por las cooperativas agrarias de Navarra en el marco de la integración cooperativa

**Podstawa prawna:**

Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se aprueban las ayudas a los planes de asistencia técnica y al fomento de los productos de calidad agroalimentaria, por las cooperativas agrarias de Navarra en el marco de la integración cooperativa

**Planowane w ramach systemu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznana podmiotowi:**  
500 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc w wysokości do 75 % wydatków na rzecz promowania produkcji produktów rolnych wysokiej jakości.

Pomoc w wysokości do 75 % wydatków w celu pokrycia kosztów wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Data realizacji:** Od dnia 15 listopada 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Od dnia 15 listopada 2007 r. do dnia 31 grudnia 2010 r.

**Cel pomocy:**

Promowanie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości. Artykuł 14 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) 1857/2006. Koszty kwalifikowalne: Koszty przeprowadzenia badania rynku, opracowania projektu i stworzenia produktów wysokiej jakości w ramach chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych.

Pomoc na rzecz wsparcia technicznego w sektorze rolnym. Artykuł 15 ust. 2 lit. c), d), e) i f) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Koszty kwalifikowalne: Honoraria za usługi doradcze świadczone przez strony trzecie; organizacja forów wymiany, konkursów, targów i uczestniczenie w tych wydarzeniach; wydatki ponoszone w związku z popularyzacją wiedzy naukowej i informacji na temat systemów jakości, produktów generycznych i ich właściwości odżywczej bez podawania nazw przedsiębiorstwa; koszty publikacji dotyczących produktów

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektor małych i średnich przedsiębiorstw zajmujących się produkcją produktów rolnych, w szczególności spółdzielnie rolno-spożywcze

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Gobierno de Navarra. Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona

**Adres internetowy:**

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STN007039%20OF.pdf>

**Inne informacje:**

Dirección General de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona  
Tél. (34) 848 42 29 33  
E-mail: [izabalzv@cfnavarra.es](mailto:izabalzv@cfnavarra.es)  
Gobierno de Navarra